



# КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

---

## РЕШЕНИЕ

### ОТ ИМЕНИ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Рига, 12 июня 2002 года

#### Дело № 2001-15-03

Конституционный суд Латвийской Республики в следующем составе: председатель судебного заседания Айварс Эндзиньш, судьи Юрис Елагинс, Романс Аписитис, Илма Чепане, Андрейс Лепсе и Илзе Скултане,

на основании статьи 85 Конституции Латвийской Республики, пункта 3 статьи 16, пункта 11 части первой статьи 17, статьи 19<sup>2</sup> и 28<sup>1</sup> Закона о Конституционном суде,

по конституционной жалобе (заявлению) Бориса Клопцова  
в письменном процессе рассмотрел дело

«О соответствии правил Кабинета министров от 19 февраля 2002 года № 73 «Правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы» в части запрета на продовольственные посылки и передачи части первой статьи 47 Кодекса исполнения наказаний Латвии и статье 111 Конституции Латвийской Республики».

#### Констатирующая часть

До 1 апреля 1999 года согласно части второй статьи 47 Кодекса исполнения наказаний Латвии (далее – Кодекс) список предметов, которые осужденным запрещено получать с посылками, передачами и бандеролями, устанавливали «Правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы».

Статья 5 Кодекса предусматривала, что приговоры суда о лишении свободы исполняют учреждения Министерства внутренних дел Латвийской Республики (далее – Министерство внутренних дел). 28 июня 1995 года приказом № 245 Министерства внутренних дел утверждены «Правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы». Данные правила не запрещали посылки и передачи продуктов питания.

Законом от 14 октября 1998 года «Изменения в Кодексе исполнения наказаний Латвии», который вступил в силу 1 апреля 1999 года, учреждения лишения свободы были переданы от Министерства внутренних дел под надзор Министерства юстиции Латвийской Республики (далее – Министерство юстиции).

Данными изменениями статья 47 Кодекса излагалась в новой редакции. Часть вторая данной статьи стала частью третьей. Согласно новой части второй посылки или передачи можно заменить денежными переводами, стоимость которых не превышает половины установленной Кабинетом министров Латвийской Республики (далее – Кабинет министров) минимальной месячной заработной платы, и на эту сумму осужденный может приобрести товары в магазине учреждения лишения свободы.

Изменениями Кодекса в новой редакции была изложена также статья 11. Теперь часть пятая данной статьи устанавливает, что «Правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы» утверждает Кабинет министров. 9 марта 2001 года распоряжением министра юстиции за № 1-1/114 были утверждены «Временные правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы» (далее – Временные правила).

Пункт 37 Временных правил устанавливал, что осужденный имеет право хранить у себя предметы и продукты питания в сорimente и количестве, установленных администрацией, согласно приложению 5 «Список предметов и продуктов питания, которые могут находиться у осужденных». Так, пункт 13 предусматривал, что у осужденного могут находиться приобретенные в магазине учреждения продукты.

В приложении 1 «Список предметов, разрешенных в посылках и передачах» Временных правил продукты питания также не упоминались.

По конституционной жалобе Бориса Клопцова (далее – заявитель) от 12 октября 2001 года было возбуждено дело «О соответствии приложения 1 «Временных правил внутреннего распорядка учреждений лишения свободы» Министерства юстиции от 9 марта 2001 года части первой статьи 47 Кодекса исполнения наказаний Латвии и статье 111 Конституции Латвийской Республики».

19 февраля 2002 года Кабинет министров издал правила № 73 «Правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы» (далее - Правила внутреннего распорядка), следовательно, Временные правила утратили силу.

Пункт 46 Правил внутреннего распорядка устанавливает, что осужденные имеют право хранить при себе предметы и продукты питания в сорimente и количестве, установленных приложением 3. В свою очередь, пункт 61 правил предусматривает, что в посылки и передачи разрешено включать только те предметы, которые согласно приложению 3 могут находиться у осужденного. Приложение 3 «Предметы и продукты питания, которые могут находиться у осужденного» Правил внутреннего распорядка, так же как приложение 5 Временных правил, устанавливает, что у осужденного могут находиться только продукты питания, приобретенные в магазине учреждения лишения свободы.

Констатировав данные обстоятельства, Конституционный суд не прекратил судопроизводства по делу, так как в этом случае не была бы

рассмотрена по существу просьба заявителя оценить соответствие запрета на продовольственные посылки и передачи части первой статьи 47 Кодекса исполнения наказаний Латвии и статье 111 Конституции Латвийской Республики (далее – Конституция). 9 апреля 2002 года Конституционный суд соответственно изменил наименование дела.

**Заявитель** считает, что запрет на продовольственные посылки и передачи, предусмотренный Временными правилами, а именно, действующими в настоящее время Правилами внутреннего распорядка, не соответствует части первой статьи 47 Кодекса и статье 111 Конституции, так как статья 47 Кодекса предусматривает для осужденного право на получение с посылками и передачами также и продуктов питания.

Заявитель выражает мнение, что запрет на продовольственные посылки и передачи делает отбывание наказания более жестоким для большей части заключенных, родственники которых являются малообеспеченными лицами и ранее приносили или посылали заключенным продукты питания, выращенные в своих хозяйствах. В заявлении указано, что, лишив заключенного права получать высококачественные и богатые калориями продукты питания с достаточным содержанием витаминов, причиняется ущерб его здоровью и затрагиваются предусмотренные для него статьей 111 Конституции основные права на охрану здоровья.

**Кабинет министров** в ответе выражает мнение, что выдвинутые заявителем претензии являются необоснованными и утверждения, что при запрете продовольственных посылок и передач осужденный лишен возможности получить необходимое для человеческого организма количество продовольствия и поэтому его здоровье находится под угрозой, не соответствуют действительности.

Кабинет министров считает, что утверждение заявителя о несоответствии запрета на продовольственные посылки и передачи статье 111 Конституции необоснованно, так как:

1) все осужденные находятся на полном обеспечении государства и три раза в день получают теплую пищу, которая обеспечивает нормальный ход жизненных функций организма и содержит необходимое количество протеинов, жирных кислот, минералов и витаминов. Нормы питания составлены в соответствии с пунктом 25 рекомендаций Комитета министров Европейского Совета № R(87)3 «Правила мест заключения Европы» и согласованы с Центром питания Министерства благосостояния Латвийской Республики. Нормы питания осужденных дифференцированы в зависимости от возраста и состояния здоровья;

2) осужденные имеют возможность дополнительно приобрести качественные продукты питания, в том числе фрукты и овощи, в находящихся на территории тюрьмы магазинах. Сортимент магазинов аналогичен сортименту товаров, имеющихся в городских магазинах, а уровень цен – часто даже ниже городских магазинов.

В ответе указано, что запрет на продовольственные посылки и передачи установлен потому, что администрация тюрьмы не имеет возможности

проводить проверку качества продуктов питания, поставляемых посылками и передачами, и таким образом могут начаться вспышки инфекционных заболеваний среди заключенных, и потому, что большая часть наркотических и психотропных веществ попадает в тюрьму спрятанными в продуктах питания. Кабинет министров считает, что следует учитывать и то, что во всех тюрьмах развитых стран Европы продовольственные посылки и передачи давно отменены.

Кабинет министров поясняет, что в качестве примера для утвержденных 28 июня 1995 года приказом Министерства внутренних дел «Правил внутреннего распорядка учреждений лишения свободы», которые изданы до перехода учреждений лишения свободы под надзор Министерства юстиции, были взяты нормативные акты советского времени. В ответе указано, что данные правила очевидно устарели, не соответствуют современным требованиям и международным стандартам, а также устарела их терминология, поэтому возникла необходимость оперативно разработать новый правовой акт. 9 марта 2001 года министр юстиции своим распоряжением утвердила новую инструкцию – Временные правила.

Кабинет министров информирует, что ни в статье 47 Кодекса, ни в какой-либо иной статье не указано, что в посылки или передачи следует включать продукты питания.

Кабинет министров указывает, что Временными правилами для осужденного была предусмотрена возможность получать посылки и передачи в указанном в Кодексе количестве и по весу, но изменен сортимент посылок и передач и продукты питания из него исключены. В Правилах внутреннего распорядка использован аналогичный подход.

### Часть выводов

1. Как указано в ответе, продукты питания исключены из сортимента посылок и передач на основании условий части третьей статьи 47 Кодекса, которыми предусмотрено, что список *предметов*, которые заключенным запрещено получать в посылках и передачах, регламентируется Правилами внутреннего распорядка.

Список *предметов*, которые заключенным запрещено получать в посылках и передачах, а также приложение Правил внутреннего распорядка не разработаны. К Правилам прилагается приложение 3 «*Предметы и продукты питания*, которые могут находиться у осужденного». Запрет на продовольственные посылки и передачи следует из пункта 13 данного приложения, который устанавливает, что у осужденного могут находиться «продукты питания, приобретенные в магазине учреждения лишения свободы».

2. Анализ норм Кодекса свидетельствует, что термин *предмет* ни разу не использован в значении, которое охватывало бы в том числе *продукты питания*. В Кодексе эти термины всегда используются отдельно и с самостоятельным значением.

Например, часть третья статьи 41<sup>1</sup> Кодекса устанавливает, что не разрешается передавать осужденным имущество, *продукты питания*, деньги, а

также *предметы*, которыми запрещено пользоваться в тюрьмах; часть третья статьи 43 устанавливает, что список *продуктов питания* и *предметов* первой необходимости, которые разрешено продавать осужденным, регламентируется Правилами внутреннего распорядка.

В Правилах внутреннего распорядка в содержание термина *предметы* не включены *продукты питания*. Например, в пунктах 1-8 приложения 6 данных правил «*Продукты и предметы*, которые осужденный может приобрести в магазине учреждения лишения свободы» упомянуты *продукты питания* – хлеб, молочные продукты, вяленое мясо, сало, соленая рыба, копченая рыба, сахар, овощи, фрукты, варенья, чай, кофе, сок и другие продукты, а, начиная с пункта 9, упомянуты *предметы* – канцелярские товары, столовые принадлежности, одежные и обувные щетки, обувной крем, принадлежности личной гигиены и др.

Таким образом, в части третьей статьи 47 Кодекса термин *предмет* нельзя интерпретировать расширенно, включая в него также *продукты питания*.

3. Кабинет министров в ответе указывает, что Кодексом не предусмотрено, что в посылки и передачи следует включать продукты питания. Данный аргумент является необоснованным по упомянутым далее причинам.

3.1. При оценке данного аргумента Кабинета министров существенное значение имеет обстоятельство, что осужденным разрешено получать не более восьми посылок или передач в год и вес одной посылки или передачи не должен превышать восемь килограммов. До середины 1994 года было разрешено не более четырех посылок или передач в год и не была предусмотрена возможность получения дополнительных посылок и передач.

Правилами Кабинета министров от 2 августа 1994 года № 148, которые были изданы в порядке статьи 81 Конституции, и законом от 15 декабря 1994 года «Об изменениях в Кодексе исправительных работ Латвии» количество разрешенных посылок и передач осужденным удвоили. При внедрении данными изменениями прогрессивной системы исполнения наказаний заключенным за хорошее поведение и честное отношение к работе и учебе была дана возможность дополнительно получать не более шести посылок или передач в год. Значит, в течение года осужденные имеют возможность получать 64 килограмма товаров, а за хорошее поведение – еще 48 килограммов, всего – 112 килограммов товаров.

Такой объем товаров свидетельствует, что посылки и передачи в основном предусмотрены для получения продовольственных товаров, а не одежды, обуви, товаров личной гигиены и других товаров. Кроме того, следует принимать во внимание обстоятельство, что осужденные находятся на полном обеспечении государства и необходимая одежда и обувь, а также моющие средства и средства личной гигиены выдаются в тюрьме (см. *Правила Кабинета министров от 7 мая 2002 года № 155 «Правила о нормах питания и материального обеспечения бытовых нужд осужденных»*).

Статистика предыдущих лет подтверждает, что до установления запрета содержание посылок и передач в основном образовывали продукты питания. Например, в Центральной тюрьме в 2000 году в виде посылок и передач принято 136 тонн, а в первые пять месяцев 2001 года – 60 тонн продуктов

питания (см. *решение Конституционного суда от 19 декабря 2001 года по делу № 2001-05-03*).

3.2. Часть вторая статьи 47 Кодекса предусматривает, что посылки и передачи можно заменить денежными переводами. Осужденный может на эти деньги приобретать товары в магазине учреждения лишения свободы в том месяце, когда он имеет право получить посылку или передачу.

Согласно части третьей статьи 43 Кодекса приложение 6 к Правилам внутреннего распорядка устанавливает, какие продукты питания и предметы первой необходимости разрешено продавать осужденным в магазинах учреждений лишения свободы. Если за деньги, полученные переводом, который замещает посылку или передачу, осужденный может приобрести продовольственные товары и предметы первой необходимости, это означает, что эти же товары осужденный может получать также посылками или переводами.

3.3. Возможность получать продукты питания посылками и переводами следует также из части четвертой статьи 77 Кодекса, которая предусматривает, что беременным, кормящим матерям, несовершеннолетним, а также больным «по заключению врачебной комиссии можно разрешить дополнительно получать продуктовые посылки и передачи».

При толковании этой нормы во взаимосвязи с частью первой статьи 47 Кодекса следует сделать вывод, что упомянутые лица кроме этих посылок и передач (в том числе продовольственных), которые предусмотрены для них статьей 47, могут получать также дополнительные продовольственные посылки и передачи.

4. Грамматическое и системное толкование норм Кодекса позволяет сделать вывод, что законодатель при установлении для осужденных права на получение посылок и передач не хотел исключать из этих посылок и передач продукты питания и предусмотрел также включение в них продуктов питания.

Кабинет министров неправильно истолковал часть первую статьи 47 Кодекса. Запрет на продовольственные посылки и передачи в Правилах внутреннего распорядка противоречит правовой норме более высокой юридической силы. Поэтому оценивать соответствие данного запрета статье 111 Конституции нет необходимости и Конституционный суд этого не делает.

5. Кабинет министров в качестве одной из главных причин для установления запрета на продовольственные посылки и передачи упоминает обстоятельство, что большая часть наркотических и психотропных веществ попадает в тюрьму спрятанными в продукты питания. Конституционный суд не ставит под сомнение, что в тюрьмах необходимо решать проблему наркомании, однако, запрет на продовольственные посылки и передачи для осужденных может установить исключительно законодатель.

Сазйма, учитывая нынешние возможности государства обеспечить осужденных продовольствием, должна оценить, является ли установление данного запрета с целью уменьшения распространения наркомании или достижения иных целей соразмерным по отношению к значительному количеству осужденных, которые не имеют возможности приобретать дополнительные продукты питания в магазинах учреждений лишения свободы.

## **Постановляющая часть**

На основании статей 30-32 Закона о Конституционном суде  
**Конституционный суд**

**р е ш и л:**

**Признать правила Кабинета министров от 19 февраля 2002 года № 73 «Правила внутреннего распорядка учреждений лишения свободы» в части о запрете продовольственных посылок и передач несоответствующими части первой статьи 47 Кодекса исполнения наказаний Латвии и недействительным со дня опубликования решения.**

Решение окончательно и обжалованию не подлежит.

Председатель заседания Конституционного суда

Айварс Эндзиньш